

Séminaire, UMR du 7-01-08

Francine Mazière

Réduction d'une hyperlangue en langue: "la langue française" comme langue commune.

Plan:

- 1- Hyperlangue et réduction. Le cas français : un parmi d'autres.
- 2- Diversité? Instabilité? Variation?. L'oral est premier. De la pratique orale et écrite à l'écriture des pratiques. Colinguisme. Héritage lettré. Accent sur le lexique et ses régularités (autres: les cas, la construction du verbe, les temps, l'ordre des mots)
- 3- 4 "moments"
 - (1): 1550 Meigret
 - (2): 1635-45: de la création de l'Académie aux *Remarques* de Vaugelas (la GGR de Macé, Oudin, Vaugelas)
 - (3): 1650- 1660: convergence? Conjonction? de traitements (La Mothe le Vayer, Duplex, Macé, Irson, Duhan, Chifflet)
 - (4): Les choix du *Dictionnaire de l'Académie*
- 4- L'orthographe comme "dernier trait" d'une langue

Quelques ouvrages sollicités:

XVI^e siècle

- ESTIENNE, R. (1539-1549). *Dictionnaire François-Latin, autrement dit les mots françois avec les manières d'user d'iceulx, tournés en latin*, Paris, Robert Estienne.
- ESTIENNE, R. (1544). *Les Mots françois selon l'ordre des lettres (françois-latin)*, Paris, Robert Estienne.
- ESTIENNE, R. (1557). *Traicte de la grammaire Françoise*, Paris, Robert Estienne.
- ESTIENNE, R. (1567). *Les mots Français selon l'ordre des lettres, ainsi qu'il les faut écrire, tournés en Latin pour les enfants*, Lyon, J. Huguetan.
- IRSON, Cl. (1656). *Nouvelle Méthode pour apprendre facilement les principes et la pureté de la langue française*, Paris, Pierre Baudouin [rééd. 1973, Genève, Slatkine reprints]. 2e édition: 1660-62
- LA PORTE, M. de (1571). *Les épithètes*, Paris, G. Buon.
- MEIGRET, L. (1550). *Le tretté de la grammere françoese, fet par Louis Meigret Lionoes*, Paris, Robert Estienne.
- SYLVIUS, Jacobus Ambianus (Dubois, Jacques, d'Amiens) (1531). *Iacobi Syluii Ambiani in linguam gallicam Isagoge, vna cum eiusdem Grammatica Latino-gallica, ex Hebraeis, Graecis, & Latinis authoribus*, Paris, Robert Estienne [rééd. Demaisiere, C. 2001, Paris, Champion].
- Iacobi Syluii Ambiani in linguam gallicam Isagoge, vna cum eiusdem Grammatica Latino-gallica, ex Hebraeis, Graecis, & Latinis authoribus* [Introduction de Jacques Dubois, d'Amiens., à la langue française, avec du même, une grammaire latino-française, d'après des auteurs hébreux, grecs et latins], Paris, Robert Estienne [rééd. Demaisiere, C. 2001, Paris, Champion].
- VIVIER, G. du (dit Vivre) (1569). *Synonymes. C'est à dire plusieurs propos, propres tant en écrivant qu'en parlant, tirer quasi tous à un même sens, pour montrer la richesse de la Langue Français*, Cologne, H. von Aich.

XVIIe siècle

- ALLEMAND, L.-A. (1688). *NOUVELLES OBSERVATIONS OU GUERRE CIVILE DES FRANÇOIS SUR LA LANGUE.*, PARIS, JEAN-BAPTISTE LANGLOIS [SLATKINE REPRINTS GENEVE 1968.]
- ARNAULD, A. et LANCELOT, C. (1660). *Grammaire générale et raisonnée*. Introd. de M. Foucault. Paris [rééd. Paris, Republications Paulet, 1969].
- ARNAULD, A. et NICOLE, P. (1660, 1683). *La logique ou l'art de penser*. Introduction de L. Marin, Paris [rééd. Paris, Flammarion, 1970].
- CHIFLET, L. (1659). *Essay d'une parfaite grammaire de la langue française où le lecteur trouvera, en bel ordre, tiut ce qui est de plus nécessaire, de plus curieux et de plus élégant, en la pureté, en l'orthographe et en la prononciation de cette langue* Anvers, chez Jacques Van Meurs.
- CORNEILLE, T. (1694). *Le Dictionnaire des arts et des sciences*, 2 vols, Paris, V^{ve} J.-B. Coignard.
- Dictionnaire de l'Académie française* (1694). 2 vols, Paris, V^{ve} J.-B. Coignard et J.-B. Coignard.
- Duhan Grammaire fse avec qqes remarques sur cette langue, selon l'usage de ce tps 1657
- FURETIÈRE, A. (1690). *Dictionnaire universel, contenant généralement tous les mots françois tant vieux que modernes, & les termes de toutes les sciences et des arts [...]*, 3 vols, La Haye/Rotterdam, Arnout & Reinier Leers [rééd. Paris, S.N.L./Le Robert, 1978].
- FURETIÈRE, A. (1694). *Nouveau Recueil des Factums*, Amsterdam, Henry Desbordes.
- Macé, Jean (Frère Léon)
- Méthode abrégée pour apprendre facilement le latin*, signé Du Tertre, 1650, 12°.
- Méthode universelle pour apprendre facilement les langues, pour parler purement et écrire nettement en François*, recueillie par le sieur Du Tertre, seconde édition, 1651, 12°, 248 p.
- Montmérán, Antoine de, *Synonimes et epithètes françaises*, Paris, J. Le Bouc, 1645.
- NICOT, J. (1606). *Thrésor de la langue françoise tant ancienne que moderne auquel entre autres choses sont les mots de marine, vénerie et faulconnerie*, Paris, David Douceur. Masset : Acheminement à la langue française.
- LOUDIN, C. (1621). *Tesoro de las dos lenguas francesa y española, Thrésor des deux langues française et espagnolle auquel est contenu l'explication de toutes les deux...*, Paris, Pierre Billaine.
- LOUDIN, C. (1627). *Le Trésor des trois Langues, Espagnole, Française et Italienne*, Genève, J. Créspin.
- LOUDIN, C. (1632, 1640). *Grammaire française rapportée au langage du temps*, Paris, Pierre Billaine [rééd. 1972, Genève, Slatkine reprints].
- PARIVAL Dialogues français selon la langue du temps, 2^{me} ed 1659, à Leyde
- PELLISSON OLIVET (d') (1989). *Histoire de l'Académie française (avec une introduction, des éclaircissements et des notes par M. C. L. Livet)*, Genève/Paris, Slatkine [repr. 1989].
- RICHELET, P. (1680). *Dictionnaire français contenant les mots et les choses [...]*, Genève, Jean Herman Widerhold.
- VAUGELAS, C. Favre de (1647). *Remarques sur la Langue Française*, Paris, A. Courbé et V^{ve} Camusat [rééd. Champ libre, 1981].